

SLOVENIA

ISSN 1448-8175

Australia Post print approved
PP 534387/00013



SOUTH AUSTRALIA

ISSUE No. 50 Winter / zima 2009

NEWSLETTER

President's Address

I appeal to all second and younger generation Slovenians.

Come to our General Meeting on August 9, and listen to the situation our Club faces. Your views and suggestions are needed for the future existence of our Club.

The Club is home away from home for Slovenian born members and holds a source of information for the younger generation to connect to and discover their roots.

For the survival of the Club, I believe it is imperative that the younger generation has input of ideas and helps with the management of the Club. We can then maintain and improve the Club's purpose.

Thank you,
Tomo Leš

President of the Slovenian Club Adelaide
on behalf of the Management Committee

Upcoming functions / prireditve at Slovenian Club Adelaide

August 9	Annual General Meeting / Letni sestanek
August 16	Bocce competition / Balinanje
August 19	Sunflower Day / Dan Sončnic
September 16	Sunflower Day / Dan Sončnic
September 20	Bocce competition / Balinanje
September 30	Father's Day dinner / Očetov dan večerja

Radio Committee Slovenian Radio

Contact the Slovenian 5EBI radio broadcast committee or the appropriate program presenter if you wish to acknowledge someone's birth, birthday, death, engagement, wedding, anniversary, get well wishes, achievement or some other community announcement.

Slovenian 5EBI radio broadcast committee is –

President: Ivan Legiša

Programmers/Editors (Presenters):

(Sundays) Vida Končina, Cvetka Petrovski, Stanka Sintič; (Wednesdays) p Janez Tretjak, Rosemary Poklar (last Wednesday of the month)

Delegates: Cvetka Petrovski, Rosemary Poklar

Tune into FM 103.1mhz.

Internet: www.5ebi.com.au

The Slovenian program broadcasting in Adelaide for over 30 proud years.

Glasba - Music

Slovenian Choir Adelaide (Slovenski pevski zbor Adelaide) rehearsals every second Sunday at 4.00pm, in the clubrooms.

Slovenia South Australia:

Input and involvement from all South Australian Slovenians is welcomed and encouraged. Expressions of interest and contributions should be forwarded to the President at least one week prior to the Slovenian Club Committee's scheduled meetings (second Sunday of every month).

editor:

Cultural Subcommittee

contributions:

Tomo Leš

Rosemary Poklar

Adrian Vatovec

Cassandra Vatovec

Sources: include STA, Slovenia News, Radio Slovenija, Sinfo, 24ur.com, Delo, Mladinska knjiga, SiOL.net, The Slovenia Times.

Slovenia South Australia sponsors:

- Slovenian Club Adelaide
- Office for Slovenians Abroad, Ljubljana, Slovenia

Contributions are being sought from the Slovenian community for Issue No.51 of The Slovenia South Australia Newsletter. Contact the editorial committee.

Copies of Slovenia South Australia newsletter are lodged with the National Library of Australia, State Library of South Australia, and the National Library of Slovenia (NUK).

Slovenia South Australia Newsletter

email contacts:

aivatovec@westnet.com.au

rosemary.poklar@dsto.defence.gov.au

Council of Europe



Council of Europe
Slovenia 2009

Slovenia will chair the Committee of Ministers of the Council of Europe for the first time from 12 May to 18 November 2009.

Priorities of the Slovenian Chairmanship of the Committee of Ministers of the Council of Europe -

1. Promoting the common values of the Council of Europe.
2. Strengthening the security of European citizens.
3. Building a more humane and inclusive Europe.
4. Fostering co-operation with other international and European organisations and institutions.

Dan Državnosti Republike Slovenije - Slovenian National Day

Slovenian Club Adelaide, Sunday June 28, 2009

Slovenians celebrated Slovenia's 18th National Day at Slovenian Club Adelaide with special barbeques held at lunch and in the evening. Festivities included a cultural program.

Adrian Vatovec



Frank Končina.



The accordion, Slovenia's national musical instrument – waiting to be played by Ivan Benc and Frank Končina.

Congratulations to Slovenian National Day bocce winners Jože Pahor and Dorotea Ljubičič.



Vida Končina.



Slovenski pevski zbor Adelaide
Alda Batista, Emil Borlak, Karlo Filipčič, Frank Končina, Jože Jerebica, Tone Gustinčič Franc Goyak, Adrian Vatovec, Marjo Jenko, Tone Ivančič and Ivan Benc.

Materinski dan – Mother's Day

Slovenian Club Adelaide, Sunday May 3, 2009

Mothers are cherished for the love and nurturing they give to every one of us. Slovenian Club honoured these very special people with a dinner function.

Adrian Vatovec



Branko Kreševič made sure mums were kept in good spirits.



Anica Szivatz feeding grandson Max.



Gledališka skupina **KRAŠKI KOMEDIJANTI**

Theatre group Kraški komedijanti presented their humorous play "Bejži zlodej, baba gre!" to a very appreciative audience at Slovenian Club Adelaide on April 19, 2009. Kraški komedijanti, from Slovenia, presented this play to a number of other Slovenian communities in Australia.

Adrian Vatovec



Kraški komedijanti at Slovenian Club Adelaide.



Echange of gifts between Slovenian Club President Tomo Leš and Kraški komedijanti.



Tomo Leš holding gifts received from Kraški komedijanti for Slovenian Club Adelaide.

Spoštovani izseljenci v Avstraliji!
Lepo pozdravljeni!

Kaz pogosto letijo naše kulturne skupine k vam na gostovanje, tokrat so k vam prišli "KRAŠKI KOMEDIJANTI"

To so moji prijatelji s katerimi desetletja tkemo kulturno dejavnost na krasu, zato sem pripravil, in k vam prinašajo grafiko rasice "POVIR", od koder v vaši izhajajo.

Želim vam veliko užitkov ob spremljanju njihovih nastopov, obilo zdravja in zadovoljstva.

Vaš slikar
Marjan Miklavc

Letter from Kraški komedijanti.

Türk: Lastno državo smo si zaslužili in priborili

Ma.J./STA, 24.06.2009

Klavora: Slovenska samostojnost je dejanje z globokimi koreninami. V naši zgodovini nam nikoli ni bilo nič podarjenega. "Lastno državo smo si zaslužili in priborili," je na osrednji slovesnosti ob dnevu državnosti dejal predsednik države Danilo Türk.



Ljubljana - V naši zgodovini nam nikoli ni bilo nič podarjenega. "Lastno državo smo si zaslužili in priborili. Naše domoljubje smo izkazali v vseh odločilnih trenutkih - od časov oblikovanja ideje o zedinjeni Sloveniji in NOB med drugo svetovno vojno, do osamosvojitvene vojne," je na osrednji slovesnosti ob dnevu državnosti dejal predsednik države **Danilo Türk**.

Türk je v slavnostnem govoru poudaril, da je bil začetek slovenske poti v neodvisnost težaven. "Soočeni smo bili z agresijo takratne jugoslovanske vojske in z dvomi v našo osamosvojitve, ki so prevladovali v skorajda vsej mednarodni skupnosti. Vendar smo našo državnost uspešno in hitro izbojevali tako na bojnem polju, kot tudi za pogajalsko mizo," je izpostavil.

Kot je povedal, smo med vojno za Slovenijo "povsem zaupali vsem vam, ki ste v enotah manevrske strukture narodne zaščite, slovenske teritorialne obrambe in slovenske policije tvegali svoja življenja. S svojo hrabrostjo in preudarnostjo v boju ste neprecenljivo prispevali k naši državnosti in k našim uspehom v miru," je dodal.

Po oceni predsednika države je Slovenija v osemnajstih letih po osamosvojitveni vojni opravila veliko zahtevnih preizkušenj, hkrati s tem pa smo po njegovem mnenju ohranili visoko raven socialne varnosti, dvignili raven naše blaginje in se približali bolj razvitim članicam EU.

Toda kot je dejal Türk, smo delali tudi napake, pri čemer je predsednik izpostavil "v nekaterih pogledih premalo premišljeno denacionalizacijo", premajhno tehnološko posodabljanje industrije, prav tako pa smo po njegovem mnenju premalo naredili za zagotavljanje kakovosti visokega šolstva ter spodbujanje ustvarjalnosti in podjetnosti.

V prihodnosti moramo po mnenju predsednika veliko več pozornosti posvetiti mladi generaciji in njenim problemom, saj imajo mladi pravico do prihodnosti, preteklost pa jih ne sme obremenjevati. Tudi zato smo "dolžni končati s politično uporabo naših bolečin iz preteklosti. Spomin na žrtve vseh vojn in vsega vojnega in poveljnega nasilja na naših tleh je treba ohranjati s potrebno pieteto, odkrivanje zgodovinskih resnic pa prepustiti zgodovinarjem," je dejal predsednik Türk in dodal, da morajo biti zločini kaznovani in obsojani.

Po Türkovih besedah so naloge za prihodnost velike in bodo zahtevale veliko. "Potrebujemo odločno in prodorno politiko izhoda iz krize. Potrebujemo vladne ukrepe in zakonske predloge, ki bodo izražali odločnost in prodornost," je dejal.

"Vse te naloge ponovno kažejo na pomen države, naše, neodvisne, suverene Slovenije. Suverenost pomeni, da pri glavnih odločitvah nismo nikomur podrejeni. Z državo moramo ravnati pametno in z občutkom za potrebe naših ljudi in našega časa. Vendar naš vsakdan in naš razvoj nista odvisna samo od države. Veliko je odvisno od naše solidarnosti in občutka za skupnost," je še dejal Türk.

Slovenia Celebrates 18th Birthday

Thursday, 25.06.2009

Ljubljana - President Danilo Tuerk addressed on Wednesday the main ceremony held on the anniversary of Slovenia's independence, saying that as Slovenia is coming of age in the mids of a world crisis, it is starting to discover its shortcomings. A serious but determined tone also marked other addresses held by officials on the eve of National Day.

Honouring the bravery of Slovenian men and women in uniform who secured Slovenian independence 18 years ago and remembering some of the country's key achievements since, Tuerk said that

"we rejected the illusions of quick solutions offered from abroad" and avoided unnecessary experiments.

"But we also made mistakes. Our denationalisation process was not sufficiently thought through in certain aspects. It has led to ownership accumulation, which is hurting our development, and mistakes and illegalities have occurred - it is high time that all this be done away with."

Too little has also been done to boost technological development, to secure quality higher education and encourage creativity and entrepreneurial spirit, Tuerk said as he addressed the central ceremony in front of the parliament building.

The economic crisis has exposed Slovenia's weaknesses. "This is not tragic. On the contrary... facing them openly is a condition for future development".

"Above all, more attention needs to be devoted to the young generation and its problems. The young have a right to a future and they will secure this future for themselves in this country according to their own ideas. This is why they must not be burdened by the past," the president said.

Thus, "it is our duty to end the political use of our pains from the past". "The memory of the victims of all wars and war and post-war violence on our territory needs to be preserved with appropriate reverence and the uncovering of historical truth needs to be left to historians."

Crimes meanwhile need to be punished and condemned. "Legal proceedings related to the injustices of the past need to be carried out, patiently, persistently and with a full sense for the gravity of the problem...It is right that Slovenians contribute to these efforts."

While again stressing the need to provide more security for the young and for young families, Tuerk said that Slovenia is facing major tasks.

"All these tasks again point to the importance of the state, our own, independent, sovereign Slovenia.... However our everyday does not depend solely on the state. Much more depends on our solidarity and the feeling of community," Tuerk also said.

Deputy Parliament Speaker Vasja Klavora meanwhile addressed a special session of the National Assembly today, saying that after 18 years Slovenia should ask itself whether it has become mature.

He highlighted the importance of the past, saying that Slovenia's achievements in the last 18 years would not have such a shine to them without the experience of the previous decades.

However, in relation to the past, the criteria have changed in a way making it hard to achieve reconciliation. Some forget that past cannot be judged by today's criteria, he noted.

Klavora called for tolerance and respect and noted that people should not be looking for sensations where reverence would be in place. This would prove Slovenia is mature, he said.

Earlier in the day, Prime Minister Borut Pahor hosted a reception for the families of those who died in the ten-day independence war, saying that without their pain and sorrow Slovenians would not be living today in a country which breathes freedom and which again dreams about its future.

Background:

Slovenia has come of age on Thursday as it celebrates the 18th anniversary of its independence. National Day marks 25 June 1991, when the Slovenian Assembly passed the Basic Constitutional Charter and the Declaration of Independence. The country declared its independence in an evening ceremony in front of the parliament building.

The charter was passed on the basis of a December 1990 plebiscite when 88.2% of all voters opted for breaking away from the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

However, the first large steps were made after Slovenia's first multi-party election in April 1990. The victorious DEMOS coalition adopted in July a declaration of Slovenia's sovereignty, which envisaged the adoption of the Constitution within a year.

Six months after the independence plebiscite, the country declared its independence in an evening ceremony on 25 June in front of the parliament building. However, before it was recognised, it had to repel advances by troops of the Yugoslav People's Army.

Yugoslav troops marched into Slovenia in an attempt to secure the country's borders with Austria, Italy and Hungary. The Slovenian Territorial Defence tried to block the advances, causing stand-offs that in the morning of 27 June resulted in the first shots that would later develop into a ten-day war of independence.

The enmities left four Slovenian soldiers killed and 89 injured, while the Yugoslav Army had 39 killed and 163 injured. The Slovenian police force suffered a loss of four officers, while 22 were injured. Also killed in the fighting were 15 civilians.

Diplomats meanwhile sought a solution that came in the form of a declaration that marked the end of the war on 7 July 1991. In the declaration, Slovenia bound itself to suspend its independence efforts for a period of three months, but actually sped them up.

When the moratorium expired in October 1991, the Yugoslav Army left Slovenia and the country introduced its own currency.

The first country to recognise Slovenia was its southern neighbour Croatia (26 June 1991), which declared independence on the same day as Slovenia.

Croatia was followed by the former Soviet republics of Lithuania, Georgia, Latvia and Estonia in the second half of 1991. The Vatican recognised the country on 13 January 1992 and the European community followed two days later. The country became a full-fledged member of the UN on 22 May 1992.

Slovenian Government Communication Office.

Sodelovanje z izseljenci je še v prehodni fazi ned, 05.07.2009

Po besedah Danila Türka je sodelovanje slovenske države z izseljenci v fazi tranzicije. Novost letošnjega srečanja je bil sicer etno festival z nastopi kulturnih skupin izseljencev, priseljencev in zamejcev.



Nova Gorica - *»Živimo v času globalizacije in interneta. To nam daje veliko novih možnosti. Bolj moramo sodelovati. Verjamem, da je med slovenskimi izseljenci veliko ljudi, ki so strokovno usposobljeni in ki lahko pripomorejo k razvoju znanstvene podlage za naš nadaljnji napredek. Po drugi strani se tudi slovensko domoljubje lahko razvija ob dobrem poznavanju stvarnosti Slovencev po svetu. To niso več klasični izseljenci, so ljudje pete, šeste generacije, in med njimi je mnogo takih, ki Slovenijo dojemajo kot zanimivo deželo,«* je na včerajšnjem, že 53. tradicionalnem srečanju izseljencev poudaril predsednik države dr. **Danilo Türk**.

Po besedah Danila Türka je sodelovanje slovenske države z izseljenci v fazi tranzicije. *»Na svojih srečanjih v tujini večkrat spoznavam strokovnjake, s katerimi bi se bilo vredno povezovati - ne samo kot s Slovenci, ampak z ljudmi, ki delajo na zanimivih, obetavnih področjih. Razvoj Slovenije mora biti globalno zanimiv. Imamo partnerje med rojaki in njihovimi potomci, ki lahko pri tem sodelujejo,«* je prepričan.

V svojem pozdravnem nagovoru udeležencem srečanja je sicer še poudaril, *»da je bilo rojstvo slovenske države 25. junija 1991 največja prelomnica v naši zgodovini, to pa je tudi praznik, ki povezuje vse Slovence po svetu«*. Spomnil je, da so se številni izseljenci aktivno vključili v tedanje dogajanje. Pomagali so pri vzpostavljanju dragocenih stikov v državah njihovega bivanja, nekateri pa so ponudili tudi materialno in finančno pomoč. *»Tega nismo pozabili, to cenimo še danes,«* je dejal. Türk se je v gradu Kromberk popoldne udeležil odprtja razstave Skriti obrazi Aleksandrije - šolske sestre in aleksandrinke.

Letošnje srečanje izseljencev (v istem kraju ga lahko organizirajo največ dvakrat, lani in letos pa ga je gostila Nova Gorica) je bilo zasnovano nekoliko drugače kot prejšnja leta. Po besedah **Sergija Pelhana**, predsednika Slovenske izseljenske matice, so se organizatorji odločili predstaviti povezovanje kulturnih društev na Goriškem z društvi slovenskih izseljencev po svetu, srečanje pa so tudi strokovno poglobili. Tako so predstavili kulturno dediščino izseljenstva in najpomembnejši poudarek namenili prav aleksandrinkam. To so bile varuške, kuharice, spremljevalke in celo dojilje, ki so konec 19. in v začetku 20. stoletja zapuščale svoje domove in

družine na Goriškem in v Vipavski dolini, da bi kruh služile pri premožnih evropskih aristokratskih družinah v Aleksandriji in Kairu. Tako so včeraj v Novi Gorici premierno prikazali film Aleksandrinke, ki je nastal v produkciji TV Vi-tel, sledila pa je strokovna razprava o novjših prizadevanjih in raziskovanju za ohranitev njihove kulturne dediščine.

Novost letošnjega srečanja je bil etno festival z nastopi kulturnih skupin izseljencev, priseljencev in zamejcev.

Iz tiskane izdaje NeDela

Minister Žekš Stresses Importance of Meetings of Slovenian Expatriates

Saturday, 04.07.2009

Smarjeske Toplice/ Nova Gorica - About 300 Slovenian expatriates gathered for their 16th jamboree in Smarjeske Toplice on Saturday. Minister for Slovenians Abroad Bostjan Žekš said on the occasion that the purpose of such meetings was that Slovenians living abroad see at first hand what was going on in their homeland.



Triglav dance ensemble from Winnipeg.
Photo: Rasto Božič/STA

According to Žekš, Slovenian expatriates, primarily political ones, still believe that Slovenia is governed by some kind of a strange regime, which has to be afraid of.

They usually only read or hear about Slovenia, so he believes that it is good that they get acquainted with the true situation on the spot.

Žekš added he was not happy, personally and as the minister for Slovenians abroad, that a similar meeting is being organised today in Nova Gorica by another group of Slovenian expatriates.

This happens because there is a belief that there are different kinds of

Slovenians, he said, proposing that the organisers agree to join the meetings next time.

According to Žekš, the biggest communities of Slovenian expatriates live in Germany, the US, Canada, Argentina and Australia. Emigrants arrived in different waves, first because of the economic situation, and then a wave of political and post-war emigrants followed.

There are differences between them, including ideological differences, the minister said, adding that "it does not matter where Slovenians come from, all of them are our people," Žekš said.

The head of the Slovenians in the World association, Bostjan Kocmur, said that the annual jamboree provide the opportunity for exchange of opinions and public discussions. At the same time, they are a place where people can get new acquaintances and strengthen the Slovenian identity, he added.

The meeting is attended each year by hundreds of participants, including Slovenians living abroad and those who have returned, as well as Slovenians promoting closer ties with the country's emigrant population.

Later today, about 1,000 ethnic Slovenians living abroad convened in Nova Gorica the traditional annual "Meeting in Our Country". The social gathering, organised by the Slovenian Emigrant Association, was addressed by President Danilo Tuerk.

The president noted at the 53rd gathering, which was also attended by Minister Žekš, that Slovenian emigrants had also played an important role in the creation of the Slovenian state.

After Slovenia gained independence, Slovenian expatriates helped Slovenia establish precious ties with influential factors in the countries where they live, and some also offered material and financial aid, Tuerk said.

The head of the Slovenian Emigrant Association Sergij Pelhan added that about 450,000 Slovenians lived outside Slovenia, of which 80,000 has Slovenian citizenship. About 150,000 Slovenians and their descendants keep regular contact with their homeland, according to him.

The president also opened an exhibition dedicated to the Alexandrians, Slovenian

women who worked in Egypt, mostly Alexandria, from the end of the 19th until the middle of 20th centuries.

Before World War II, some 8,000 Alexandrians, mainly women from the western region of Gorisko, worked in Egypt as nurses, seamstresses, nannies, maids and governesses in the households of rich European families.

Seja Sveta Vlade Republike Slovenije za Slovence po svetu

Minister dr. Boštjan Žekš se je danes, 01. julija 2009, udeležil Sveta za Slovence v zamejstvu in po svetu, ki ga je v prostorih vladne palače sklical predsednik vlade RS Borut Pahor.

Sveta, ki so se ga udeležili tudi minister za zunanje zadeve Samuel Žbogar, minister za šolstvo in šport dr. Igor Lukšič, državni sekretar na Uradu za Slovence v zamejstvu in po svetu dr. Boris Jesih in državni sekretar na Ministrstvu za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo dr. Jozsef Györkös so se udeležili člani sveta iz Brazilije, Argentine, ZDA, Kanade, Kitajske, Nemčije, Francije, BiH, Srbije in Avstralije.

Pogovori med navzočimi so bili v pozitivnem duhu in v želji, da se takšna srečanja in izmenjava mnenj v duhu konkretnega sodelovanja nadaljujejo tudi v prihodnje. Vsi so si bili enotni, da je sodelovanje na različnih nivojih in povezovanje Slovencev, ki živijo po svetu z državo Slovenijo izjemno pomembno tako za njih, kot tudi za Slovenijo.

Obisk so člani Sveta zaključili z obiskom IEDC – Poslovne šole Bled in ogledom Bleda.

Slovene–Australian on Wikipedia

Wikipedia is a free encyclopedia on the internet. The entry **Slovene Australian** appears in Wikipedia and is shown below. You may or may not agree with the content but you have the choice to make changes or add content by logging onto the web site if you so desire, as Wikipedia is the people's encyclopedia.

Slovene Australian

http://en.wikipedia.org/wiki/Slovene_Australian

History

Slovenes began migrating to Australia in the mid-nineteenth century [1]. Until the 1900s there was a small number of Slovene immigrants to Australia. The largest numbers of Slovenes immigrated to Australia after World Wars One and Two[2]. Most of these refugees came between 1925 and 1943, although the exact number is impossible to determine because Slovenes were often classified as Austrians, Croats, or under other, broader labels, such as Slavonic or Slavic. These later arrivals migrated to the industrial cities or to mining towns.

Demographics

Numbers

In the 2001 Australian Census, 14,189 Australians declared that they were of Slovene origin. The number of reported Australians of Slovene descent undoubtedly is an underestimate. Some Slovenes coming from the Austro-Hungarian Empire avoided anti-Slavic prejudice by identifying themselves as Austrians. Many others were recorded as Slav, Slavic, Slavish, or Slavonian. The true number of Australians of Slovene descent is probably between 20,000 and 25,000^[citation needed]

Notable individuals

Brad Eve
Robert Jakofcic
Mark Oman
Tanya Plibersek
Ljenko Urbanchich
Aurelio Vidmar

"Primorci so pod fašizmom doživljali genocid"

Obrambna ministrica Ljubica Jelusič je raznarodovanje Primorcev, ki ga je italijanski fašistični režim na Primorskem izvajal v letih med prvo in drugo svetovno vojno, označila za genocid. STA, 07.06.2009



Ljubica Jelusič
foto: Jure Eržen/Delo

Kozina - Obrambna ministrica **Ljubica Jelusič** je raznarodovanje Primorcev, ki ga je italijanski fašistični režim na Primorskem izvajal v letih med prvo in

drugo svetovno vojno, označila za genocid. Poudarila je tudi, da za objektivno oceno zgodovine potrebujemo tudi "vsa dejstva, ki niso bila povedana, in opravičila, ki jih še nismo slišali". "Upam si trditi, da je bilo 25 let trpljenja pod totalitarizmom in fašizmom sosednje države genocidno," je v pozdravnem nagovoru udeležencem pohoda v spomin na odporniško gibanje TIGR, ki ga je v Ocizli že devetih zapored organiziralo tamkajšnje turistično in športno društvo, dejala Jelusičeva.

"Če izza romanj h kraškimi breznom stojijo politične strukture, je naša dolžnost vprašati, kje je opravičilo za 25 let genocidnega ravnanja," je dejala Jelusičeva in izrazila upanje, da bo uradna politika znala povedati, da "je potrebno vse tovrstne oblike genocidnega ravnanja obsoditi". "Na temelju opravičil za preteklost in skupnega boja proti fašizmu se ozirimo v prihodnost," je zaključila.

"Tigrovske poti so tlakovale pot v svobodo in omogočile združitev Primorske z matičnim narodom," je na proslavi dejal predsednik društva TIGR Primorske **Marjan Bevk** in poudaril, da je "boj proti fašizmu osnovna evropska vrednota". TIGR bi si po njegovih besedah kot prva evropska organizacija, ki se je uprla fašizmu, zaslužila posebno vseevropsko priznanje.

Bevk je sicer razočaran nad mlačnostjo slovenske politike, ki si pri vprašanjih, ki zadevajo sosednjo Italijo, "zatiska oči". Italijanski sosedje neodločnost slovenske politike po njegovih besedah že izkoriščajo, kar priča nedavni obisk Unije Istranov pri jami Golobivnica in "uveljavljanje dvojezičnosti v nakupovalnem centru v Novi Gorici", ki sta se, tako Bevk, zgodila "s tihimi pristankom slovenske vlade in lokalne politike".

Slovenske politike, predvsem pa poslance v evropskem parlamentu je zato Bevk pozval, naj se "argumentirano postavijo proti tistim, ki so Slovence označili za zločince, ne da bi hkrati navedli vse grozote fašizma".

Janez in Urška okronala svojo ljubezen

Ljubljana, 04.07.2009,
V.L./B.G./T.V./B.S.

Prvak največje opozicijske stranke SDS 50-letni **Janez Janša** in 30-letna zdravnica **Urška Bačovnik** sta si v

cerkvi Srca Jezusovega v Drežnici nad Kobaridom obljubila večno zvestobo. Nevesta je bila oblečena v belo obleko z vlečko, v rokah pa je nosila šopek travniškega cvetja, med katerim so bile tudi planike. Ženin je bil oblečen v črno. Po prihodu iz cerkve je Janša na vprašanje, kako se počuti kot poročen moški, dejal: "To morate poskusiti." Nato je poljubil nevesto Urško.



Janezu in Urški so vaščani pred cerkvenim obredom pripravili pravo vaško šrango ter obok iz zelenja, ki je okrašen s cvetjem, na njem pa je visel napis "obilje sreče". V okolici cerkve se je zbralo več kot 100 vaščanov, ki so jima prišli zaželeli srečo. Ena od vaščank je dejala: "Veliko sreče in veliko otrok."



A ženina in nevesta sta se dogajanju izognila in se do cerkve odpravila po drugi poti. Dostop do cerkve je bil sicer za novinarje zaprt. A po končanem obredu sta novoporočenca vendarle pristala na fotografiranje. Po končanem cerkvenem obredu pa so vaščani le 'ujeli' ženina in nevesto. Ustavili so namreč kolono vozil in avtomobil, v katerem sta se peljala mladoporočenca, ki sta nato izstopila iz avtomobila in nazdravila z vaščani. Vaščani niso mogli skriti ponosa in zadovoljstva, da sta Janez in Urška ravno njihov kraj izbrala za poroko.

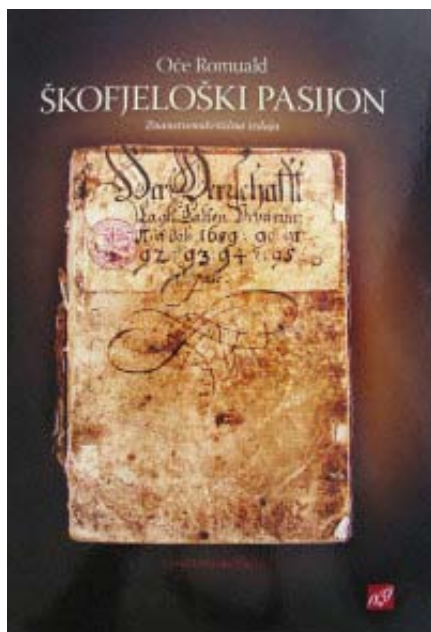
KNJIGE – BOOKS

Oldest Slovenian play published.

Ljubljana, 04.05.2009

The oldest Slovenian play, the Škofja Loka Passion, dating from the Baroque period, has been issued in a

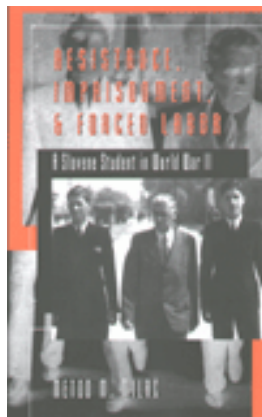
book with comments by several distinguished Slovenian experts.



The book includes a transcription of the play, penned by Capuchin monk Lovrenc Marusic aka father Romuald in 1721, its facsimile and the Slovenian translation. The transcription includes the findings of an expert study on the spelling in Latin, German and modern Slovenian, which was conducted by several experts, including those from the Slovenian Academy of Arts and Sciences (SAZU). Experts also examined to what extent the play, which has already been published three times, was original. They marked the parts which were evidently taken from older texts, one of the book's authors, Jože Fanganel said at a press conference. The book also includes documents which have been randomly inserted in the original manuscript of the play and their translations. They are mostly invitations to processions in Ljubljana and Škofja Loka during which the play was staged.

The book's authors have been studying the original manuscript, preserved at the Škofja Loka Capuchin monastery, since 2004. The Škofja Loka Passion was first staged at a procession on Good Friday on 11 April in 1721, and then every year until 1751. In 1936, it was presented after two centuries at the town's schoolyard as part of an exhibition. Since 1999 it is staged with the original setting in a procession every few years.

Resistance, Imprisonment, and Forced Labor: A Slovene Student in World War II (Studies in Modern European History, Vol. 47) (Paperback).
By Metod M. Milac.



Resistance, Imprisonment, and Forced Labor recalls the author's struggle for survival as a prisoner and forced laborer following the Axis occupation of Yugoslavia in 1941. He describes a dizzying and fateful journey during which he worked with both pro-Western and Partisan forces and was variously imprisoned by Italian Fascists at Rab and the Nazis at Auschwitz and elsewhere. A theme that emerges is that civilians were as much participants and victims of the war as those on the battlefield. The author also describes the forced repatriation of Yugoslavs to Tito's forces by the British after the war and the tragic consequences.

About the Author

Metod M. Milac was born in Prevalje, Slovenia, in 1924. At the age of sixteen, he was swept up by the maelstrom of the World War II and its aftermath. He emigrated to the United States in 1950, where he worked as a laborer while pursuing his education. He earned: his B.M. in theory and M.M. in musicology from The Cleveland Institute of Music; his M.S.L.S. in library science from Western Reserve University; and his M.A. in Philosophy from Syracuse University. At Syracuse University, he began a career as a librarian in 1962, where he then went on to earn his Ph.D. in humanities in 1991.

Available from amazon.com

ZGOŠČENKE – CDs



Sanja Grohar

Sanja Grohar was born February 7, 1984 in Kranj, Slovenia. She is a model, singer and TV presenter. She won the Miss Slovenia competition in 2005 and attended Miss World 2005.

Perpetuum Jazzile



Over 3 million hits on YouTube see Perpetuum Jazzile perform an amazing arrangement of a song called Africa. The video was made during their concert last year in Cankarjev dom. The author of the arrangement is Tomaž Kozlevčar, the artistic manager of the group. "We're extremely surprised by the public response, we certainly didn't expect this," said Boštjan Usenik, chairman and manager of Perpetuum Jazzile. "Our e-mails are overloaded", he added. Of course, since compliments keep coming in their mailboxes. "This is great encouragement for our future creative work," says Usenik, adding that it pleased them most of all when they received a letter from a member of the original group Toto and the co-author of the song.

He showered them with so many compliments and so much praise that some members of Perpetuum Jazzile might well have shed a tear or two. David Paich said he was truly honoured to hear such an excellent rendition of the song and thanked them for such a wonderful gift. He added at the end that

he would love to meet them and offered co-operation. "My hats off to all of you", he wrote in his letter.

Perpetuum Jazzile is not just receiving praise but also good wishes, invitations to concerts and requests for their CD. A success for which the approximately forty member group was not at all prepared. It is truly almost unbelievable that Slovenians have achieved such success on the world wide web.

See video clips of your favourite Slovenian artists on YouTube.



Seen & Heard



In the summer of 2011, the world-famous Lipica Stud Farm in Slovenia is to open a museum which will display the history of the farm, the famous white Lipizzaner horses and other natural and cultural heritage of the area.



Lipica Stud Farm

The museum will be designed as a new centre of cultural and tourist offer of the stud farm, the operator of the farm, Kobilarna Lipica, stated in a press release. It will be housed by one of the buildings of the old Lipica mansion and will aim at highlighting Lipica's importance as one of the key elements in the European cultural heritage.

Brussels, 12 May (STA) - The EU culture ministers confirmed in Brussels Slovenia's second largest city, Maribor, as the 2012 European Capital of Culture. Maribor, which is the first Slovenian city

to be declared the European Capital of Culture, will share the title with Portugal's Guimaraes.

Prices of second-hand apartments dropped by 9% in the first quarter of 2009 compared to the same period last year, while the number of sold second-hand flats has halved over the last 12 months, the Surveying and Mapping Authority said in a report in May 2009. An average price per square metre stood at EUR 1,693 in the first quarter, with the most expensive apartments being in Ljubljana (EUR 2,490) and Koper (EUR 2,416), and the cheapest in Murska Sobota (EUR 1,023).

The average price of houses stood at EUR 113,860 in the first quarter, down 20% year-on-year. In Ljubljana, houses were sold at an average price of EUR 300,000, down 15%.

Offices were meanwhile sold 2% cheaper than in the same period last year, while the average price of shops dropped by 26% year-on-year. The average price of garages has decreased by 2.5% in the last 12 months.

The average price of building plots was down 28% in the first quarter over the same period last year. Agricultural plots were meanwhile dearer by 18%, and the prices of forests remained flat.

According to the Surveying and Mapping Authority, the number of sold apartments dropped by 58% over the last 12 months, while the number of sold houses plummeted by 85%.



The US magazine Conde Nast Traveler put the Slovenian seaside hotel Kempinski Palace in Portorož on its list of the hottest hotels in the world. The venerable Portorož hotel, which reopened last October after a thorough refurbishing, is the first Slovenian hotel on the prestigious list and was also listed in the spa category.

Kempinski Palace recently regained its dignity with a striking modern annexe, an impressive spa, two gourmet restaurants, new indoor and outdoor pools, and an inside-out renovation of all 183 rooms, the magazine writes.

According to the magazine, the hotel has one of the most magnificent dining rooms in Europe, which still exudes an aura of Hapsburg elegance. The hotel was originally built at the turn of the 19th century.

The hotel makes Slovenia a fun new alternative to the South of France, the Amalfi Coast, or even nearby Croatia, Conde Nast Traveler adds.

Logarska dolina - The first public battery-charging station for electric cars opened in the Alpine Logarska Valley in May 2009 on the occasion of the Solar Mobility Day. The station was set up by power distributor Elektro Celje on the initiative of the company Logarska dolina, which is responsible for the management and protection of the valley. The company has responded to an increasing number of guests from the Austrian province of Carinthia who want to visit the valley with electric cars but so far have not been able to recharge their vehicles in Slovenia. A long term guideline of Logarska dolina is restricting motor traffic through the valley and turning to environmentally-friendly way of transport. Another battery-charging station is planned to be open in Solcava in northern Slovenia. Drivers will be able to use both stations free of charge.

BUSINESS SLOVENIA

Retail hub operator BTC launched its biggest investment project ever in May 2009, a EUR 54m office high-rise on the edge of BTC City, Slovenia's biggest shopping and logistics district. BTC boss Jože Mermal and Ljubljana Mayor Zoran Jankovič laid the foundation stone for the 20-storey Crystal Palace, which is slated for completion in the spring of 2011. The high-rise is the first phase of a major urban development project, Partnership Smartinka, encompassing a 217-hectare area between BTC City, Smartiska cesta aerial road and the railway line in the eastern part of Ljubljana.

The high-rise was designed by architectural office Atelje S. The low-energy building will be 90 metres high, comprising nearly 46,000 sq metres, including an underground area of 20,000 sq metres with room for 600 parking spaces.

Apart from offices, the Crystal Palace will also include shopping facilities, a spa and wellness centre, bars and restaurants.

Energy group Petrol tops the list of the biggest corporate groups in Slovenia in 2008, with EUR 2.7bn in revenues, according to the rankings compiled by Delo FT, the business supplement of the daily Delo.

Petrol is followed by retailer Mercator (EUR 1.8bn in revenues), car maker Revoz (EUR 1.2bn) and fuel retailer OMV Slovenija (EUR 913m).

HAPPY SNAPPER



This is a church built on an island in the middle of Lake Bled, Slovenia. We spent a few days in the town at the start of the new year during a four-week rail holiday through Europe. It was -4C but the sun was shining. The scenery was stunning, with a nice view of a castle perched on the surrounding mountains. It was a real winter wonderland.

Elisabeth and Michael Cowin,
Port Pirie, South Australia

SLOVENIANS ON LINKEDIN

Find Slovenian professional and business connections on the internet at **LinkedIn** - www.linkedin.com/



John T. Plečnik on LinkedIn.



John T. Plečnik

John T. Plečnik is Adjunct Professor of Law at Georgetown University Law Center, USA, and Attorney-Adviser to Judge David Gustafson at the United States Tax Court, Washington D.C.

In email correspondence with John he stated that he is related to Slovenia's most famous architect Jože Plečnik.

John's grandfather was Jože Plečnik's cousin.

*

The largest Slovenian groups on LinkedIn are:

biz Slovenia



Friends of Slovenia



LETTERS TO THE EDITOR Urednik

Pozdravljeni!

Na internetu sem zasledil, da je bila v Avstraliji izdana pesem z naslovom "Nadanje selo - vasica za bregom" katere avtor glasbe je g. Vatovec Adrian. Ker sem doma iz vasi Nidanje selo in sem predsednik vaše skupnosti bi me zelo veselilo slišati omenjeno pesem. Rad bi jo predstavil tudi ostalim vaščanom Nidanjega sela. Prosim, če mi lahko kakorkoli pomagate, da bi to pesem lahko slišali.

v naprej hvala in lep pozdrav iz Slovenije

Andrej Žnidaršič
Nidanje selo 40
6257 Pivka
E-mail: andrej.76@siol.net

CONGRATULATIONS ČESTITKE

All the best - vse najboljše!

2009 Queen's Birthday Honours

June 8, 2009

MEDAL (OAM) IN THE GENERAL
DIVISION

Mirko HUSNJAK

Salisbury SA

For service as a craftsman through
carpentry projects of historical
significance.

Births – Rojstvo

Tina Jaksa and Gaby Tomaszewski a daughter, Micaela Antonia. Born May 29, 2008. A sister to Piero and Stefan.

Krajnc – Ditroia. David, Elizabeth, Luke and Thomas announce the arrival of Jake Christopher. Born June 10, 2009 at the W.C.H.

Birthday – Rojstni dan

April – Paul Gregor (21)

May – Vida Katern

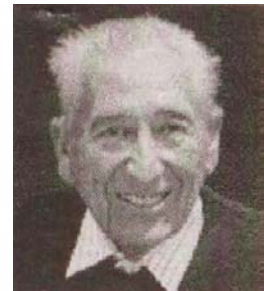
July – Frank Končina

Please let the editorial committee know of milestones and achievements for inclusion in the newsletter.

Obituary – Osmrtnica

The Slovenian Club, on behalf of the Slovenian community of South Australia, wishes to express its sincere condolences to the family and friends of :

Alojz Madon



Born in Banjšice (near Nova Gorica), Slovenia, June 22, 1922.

Passed away in Adelaide, March 23, 2009.

Aged 86 years.

Committed at Enfield Memorial Park Cemetery, Pavillion Garden.

Treasured husband of Virginia for 50 years. Loving dad to Sonja and Renata and father-in-law to Istvan and special friend of David. Devoted nono to Kayla and Yvette. Sadly missed by all his loving family in Slovenia, Canada and Italy.

Hedvika Ivančič



Born in Beltinci, Slovenia, January 20, 1938.

Passed away in Adelaide, May 25, 2009.

Aged 71 years.

Committed at Centennial Park Cemetery, Catholic K Section.

Dearly beloved wife of Anton. Cherished and devoted mother and mother-in-law of Majda and Eddie, Slava and Michael, Lilli and John. Adored nona of Robert, Nicole, Dejana, Lauren, James, Jordan and Jay.

Herman Razboršek

Passed away in Adelaide, May 31, 2009. Aged 90 years.

Dearly loved father of Andrew and Bruno. Father-in-law of Branka and Slava. Grandfather of Robert, Natalie, Daniel, Boris, Andrea and their families. Great-grandfather of Tina and Chelsea. Private cremation.

Herman's resting place will be in Slovenia.

PERSONAL NOTICES

Notices to be forwarded through the Club President, in writing (Slovenian or English). All letters will need to make mail delivery by the weekend prior to the scheduled Club Committee meetings to ensure inclusion in the next issue of the newsletter.

HALL HIRE HALL HIRE

Main Hall (seats 250)

members: \$400.00

non-members: \$850.00

Clubrooms (seats 120)

members: \$180.00

non-members: \$300.00

Hall & Clubrooms (seats 350)

members: \$550.00

non-members: \$1100.00

Further information phone -

President: 8263 9463

Secretary: 8252 5385

USEFUL ADDRESSES

Slovenian Club Adelaide

Founded in 1957

11 Lasalle Street

Dudley Park SA 5008

tel: 8269 6199

fax: 8269 2406

Slovenian Club opening hours:

2.00pm – 10.30pm Sunday

Dinner from 6.00pm

10.00am – 3.00pm - Every third

Wednesday for Dan Sončnik (Sunflower Day).

Slovenian Catholic Church

51 Young Avenue

West Hindmarsh SA 5007

tel: 8121 3869

fax: 8346 2903

email: tretjakj@gmail.com

Sunday Mass at 10.00am

5EBI FM Radio

(stereo FM 103.1mhz)

10 Byron Place

Adelaide SA 5000

office tel: 8211 7635

studio tel: 8211 7066

internet: www.5ebi.com.au

Slovenian program times:

Wednesdays 7.00 – 7.30pm

Sundays 2.00 – 2.30pm

Veleposlaništvo Republike Slovenije

(Slovenian Embassy)

St. George's Building

Level 6, 60 Marcus Clarke Street

Canberra ACT 2601

PO Box 284, Civic Square

Canberra ACT 2608

tel: (02) 6 243 4830

fax: (02) 6 243 4827

email: vca@gov.si

internet:

<http://canberra.veleposlanistvo.si>

Urad Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu

(Office of The Republic of Slovenia, for Slovenians Abroad)

Komenskega 11

1000 Ljubljana Slovenia

tel: +386 1 230 8000

fax: +386 1 230 8017

email: urad.slovinci@gov.si

internet: www.uszs.gov.si

Web Portal for Slovenian Emigrants

The portal offers up-to-date information on Slovenians abroad and the work of the Slovenian government.

Internet: www.slovinci.si

SBS Radio (stereo FM 106.3 mhz)

Federation Square

Melbourne VIC 3000

tel: (Melbourne): (03) 9685 2519

tel: (Sydney): (02) 9430 2828

Slovenian program national broadcast:

Tuesdays 9.00 – 10.00am

Listen to Slovenian program at any time on Internet radio podcast:

<http://radio.sbs.com.au/language.php?language=Slovenian>

Ministrstvo za Kulturo

(Slovenian Ministry for Culture)

Maistrova 10

1000 Ljubljana Slovenia

tel: +386 1 369 5900

fax: +386 1 369 5901

internet: <http://www.mk.gov.si/>

Slovenska Izseljenska Matica

(Slovenian Emigrant Association)

Cankarjeva 1/11

1000 Ljubljana Slovenia

tel: +386 1 241 0280

fax: +386 1 425 1673

internet: <http://www.zdruzenje-sim.si/>

Od leta 1956 organizira vsakoletna

izseljenska srečanja (piknike)

imenovana "Srečanje v moji deželi"

Slovenian Media House

PO Box 191

Sylvania NSW 2224

Internet: www.glasslovenije.com.au

Internet publisher

Radio Slovenija 1

Oddaja Slovincem po svetu.

Program of Slovenians abroad.

Friday night (Slovenian time) 9.05pm – 10.05pm

Internet radio:

http://www.rtvsllo.si/modload.php?&c_mod=rtvoddajeradio&op=show&func=read&c_menu=1&c_id=48

RTV Slovenija II

Slovenian Magazine

Every second Saturday at 9.30pm

(Slovenian time)

<http://www.rtvsllo.si/slovenskimagazin/?&tokens=slovenski+magazin>

<http://www.rtvsllo.si/slovenskimagazin/archive.php>

The Slovenia Times

Fortnightly newspaper in English, published in Ljubljana.

Internet: www.sloveniatimes.com

Slovenia South Australia

NEWSLETTER

ADVERTISEMENTS

Advertise your business

Contact Club President or Secretary. Sample

advertisements may be submitted as

hardcopy or on floppy disk or CD, or have it made up by the editorial committee.

Rates:

Business card size \$10

¼page (210mm wide x 75mm high) \$15

(105mm wide x 150mm high) \$15

½ (210mm wide x 150mm high) \$30

(105mm wide x 297mm high) \$30

¾ (210mm wide x 225mm high) \$45

full page (210mm wide x 297mm high) \$60

Do you require a Justice of the Peace?

Free service

Contact Danilo Kreševič

Telephone 8340 7010

Veleposlaništvo Republike Slovenije obvešča, da bodo KONZULARNE URE

**v nedeljo, 6. septembra 2009
od 14.00 do 16.00 ure
v Slovenskem klubu Adelaide**

**YOGA at Slovenian Club on
Sunday afternoons.
All are welcome.**